

Ani More Nuse

(Albania and Albanian population in former Yugoslavia)

Ani More Nuse is an extremely popular melody among Albanians all over the world. Choreographers have put many steps to this dance, but when Albanians just want to dance to this music at a party or social event most Albanians either do a simple step in a line or they dance individually. This dance attempts to recapture this flavor by combining these two elements in a little 2 figure arrangement.

Pronunciation: AH-nee MOH-reh NOO-she

Music: 2/4 meter CD: *Balkan and Beyond – Stockton 2009*, Band 1.

Formation: Long line with leader at R, high W-pos.

Styling: Bouncy with much use of hands.

<u>Meas</u>	Music: 2/4 meter	<u>Pattern</u>
1-8	<u>INTRODUCTION</u> (instrumental phrase.)	
	I. <u>LINE DANCE TO R</u> (one verse and one chorus of singing)	
1	Facing slightly R of ctr and moving LOD, hop on L, perhaps touching ball of R ft to floor in front (ct 1); step on R to R (ct &); hop on R, perhaps touching ball of L ft to floor in front (ct 2); step on L (ct &). Hands move slightly up on cts 1 and 2, slightly down on cts 1 <u>&</u> and 2 <u>&</u>	
2	Turning to face ctr, hop on L (ct 1); step on R to R (ct &); step on L behind R (ct 2); step on R in place (ct &).	
3	Repeat meas 2 with opp ftwk.	
4-15	Repeat meas 1-3 four more times (5 times in all).	
16	Repeat meas 1.	
	II. <u>RELEASE HANDS AND DANCE INDIVIDUALLY</u> (one instrumental refrain)	
1-8	Release hands and dance individually anywhere on the dance floor, taking care to get back into a line formation at the end of the instrumental refrain. <u>Most usual step</u> : hop-step-step-step as in Fig I, meas 2 and 3, but not necessarily crossing behind on ct 2 but rather using step to go fwd or back at will. Both M and W hold hands generally out to side in front of body, M holding their wrists still and W using a lot of circular hand movements using their wrists. M often alternate, one arm high and in front, the other lower, then reverse. Hands and body should move freely and organically.	

Suggested sequence: I, II, I, II, I, II, II, I

Ani More Nuse—continued

Other possible step patterns during the improvised refrain:

Touch (ct 1); lift (ct &); step (ct 2) step (either across in front or across in back, going either fwd or bkwd).

Touch (ct 1); step (ct 2); “

Step (ct 1); touch (ct 2); “

Touch ball of ft to side (ct 1); lift free ft to knee (ct 2); touch same ft to side again (ct 1); step (across in front or across in back) (ct 2) while hands make “washing” movement: out to side and back (ct 1); then together in front of body to “wring clothes” (ct 2). (This can also be lengthened to a 4 meas phrase.)

Ani Mori Nuse (Albania)

Ani mori nuse, ani qaf'-gastare,
Ani a do ruz-e, ani a do par-e?

Oh young bride with a throat like glass⁽¹⁾
Do you want beads, do you want money?⁽²⁾

As nuk dua ruz-e, as nuk dua par-e,
Por e dua dja-djalin, more me cigare.

I don't want beads, I don't want money
I want a young man with a cigarette

Ani me cigare, ani me kuti-e,
E me këpucet të zeza, faqe si zotni-e.

With a cigarette, with a cigarette-box
And with black dress shoes, looking like a gentleman

Ani mori nuse, moj vetull-gjilpan-e,
Ani dil e shih e moj djal-e, moj xhan-e.

Oh young bride, with eyebrows as slender as a needle
come out and see your young man, oh dearest

(1) as fine or as smooth as glass

(2) gold coins such as those worn around the neck

Pronunciation Guide (English equivalents)

a = but (British) or father (American)

e = met

ë = edible (schwa)

i = feet

o = or (short)

u = bull (British)

c = ts

dj = between j and "dy"

gj = between j and "gy"

j = y

l = l with tip of tongue touching roof of mouth

ll = l with tongue touching front teeth

q = ch with tongue on hard palate, then released

r = short rolled r

xh = j

Presented by Lee Otterholt